



**Stadmarketing Echternach**

Secrétariat & Service de presse  
c/o TRIFOLION Echternach  
Monique Flaurimont  
2, Porte St. Willibrord  
L-6486 Echternach  
LUXEMBOURG

Mail [m.flaurimont@trifolion.lu](mailto:m.flaurimont@trifolion.lu)  
TELEFON +352 26 72 39 - 205  
TELEFAX +352 26 72 39 - 222  
[www.stadmarketing-echternach.lu](http://www.stadmarketing-echternach.lu)

**Comité exécutif**

Ville d'Echternach  
Yves Wengler  
Syndicat d'Initiative et de tourisme  
Echternach  
Raymond Becker  
TRIFOLION Echternach asbl  
Ralf Britten

**Kostenfreier Eintrag auf der Website der Initiative Stadmarketing Echternach**

Liebe Echternacher Unternehmer und Aktive in den Vereinen,

die Initiative Stadmarketing Echternach entwickelt derzeit eine eigene Internetseite, mit der die verschiedenen Angebote der Stadt für Kunden, Besucher, Einheimische und Unternehmer in attraktiver Form vorgestellt werden sollen. Gleichzeitig dient die Website der Information über die laufenden Aktivitäten der Initiative.

Die Website soll auch den ansässigen Unternehmen und Vereinen die Möglichkeit bieten sich einheimischen und auswärtigen Besuchern und Kunden zu präsentieren. Geplant ist nicht eine einfache Auflistung der Betriebe und Vereine, sondern eine individuelle Vorstellung der einzelnen Geschäfte, Betriebe, Vereine und Institutionen. Aufgefordert sind also nicht nur Einzelhändler und Gastronomen, sondern auch Echternacher Handwerksbetriebe, Dienstleister und Industrieunternehmen. Es sind drei Verzeichnisse (A: Einzelhandel/ Gastgewerbe, B: Industrie/ Handwerk und damit verbundene Dienstleistungen, C: Vereine) vorgesehen.

Die Initiative bietet diesen Eintrag kostenlos an, Sie müssen uns lediglich die erforderlichen Angaben zu Ihren Unternehmen, Ihrem Verein oder Ihrer Institution zur Verfügung stellen.

Bitte füllen Sie die nachfolgenden Felder aus, speichern das Dokument unter einem eigenen Namen (z.B. Ihrem Firmennamen) und senden ihn an Monique Flaurimont vom TRIFOLION Echternach (E-mail: [M.Flaurimont@trifolion.lu](mailto:M.Flaurimont@trifolion.lu), Tel.: +352. 26 72 39 -205). Ferner besteht die Möglichkeit den Eintrag durch ein Firmen-/ Vereinslogo und ein Foto zu ergänzen. Bitte senden Sie die Dateien ebenfalls an [M.Flaurimont@trifolion.lu](mailto:M.Flaurimont@trifolion.lu).

Wir freuen uns, Ihnen dieses Angebot zur Profilierung der Stadt Echternach machen zu können.

Mit freundlichen Grüßen

Yves Wengler  
Bürgermeister Stadt Echternach

Ralf Britten  
TRIFOLION Echternach

Raymond Becker  
Syndicat d'Initiative et de Tourisme



EINTRAG DER FIRMA / DES VEREINS:

WIR WÜNSCHEN EINEN EINTRAG IM VERZEICHNIS:

Einzelhandel/ Gastronomie/ Hotel/ sonstige Dienstleistungen

Industrie/ Handwerk etc.

Vereine/ Institutionen

IHR EINTRAG:

NAME	
STRASSE	
POSTLEITZAHL	
ORT	
E-MAIL	
TELEFON	
WEBSITE	
ÖFFNUNGS- / GESCHÄFTS- ZEITEN	

BEISPIEL (Firma Mode Muster)

Mode Muster

20 Place du Marché

6460

Echternach

info@mode-muster.lu

99 88 77 6

www.mode-muster.lu

Mo. 14:00 - 18:00

Di. – Fr. 09:00 - 12:30

13:30 - 18:00

Sa. 09:00 - 12:30

13:30 - 18:00

Nur für Einzelhandel / Gastgewerbe / Dienstleistungen: **BRANCHENSCHWERPUNKT** (bitte nur eine Rubrik auswählen!)

Lebensmittel & Feinkost (z.B. Supermarkt, Weinhandlung)

Gesundheit & Wellness (z.B. Drogerie, Apotheke, Sonnenstudio)

Bekleidung & Accessoires (z.B. Modeboutique, Schuhe, Lederwaren, Optik)

Bücher & Medien (z.B. Zeitschriften, Unterhaltungselektronik)

Sport & Hobby (z.B. Sportartikel, Spielwaren, Musikwaren)

Wohnen & Deko (z.B. Geschenke, Porzellan, Hausrat, Möbel, Heimtextilien)

Haus & Garten (z.B. Baumarkt, Gartenmarkt, Blumen, Elektrowaren)

Service & Dienstleistungen (z.B. Versicherung, Reisebüro, Rechtsanwalt)

Gastronomie/ Hotel



Nur für Vereine / Institutionen: **KATEGORIE** (bitte nur eine Kategorie auswählen!)

Sport	Sammeln	Wirtschaft
Musik	Heimatspflege / Brauchtum	übrige Aktivitäten
Kultur	Natur / Umwelt	
Bildung	Tiere	

**IHR EINTRAG:**

**VORSTELLUNG  
DES UNTER-  
NEHMENS BZW.  
DES VEREINS  
ODER DER  
INSTITUTION**

(freier Text mit  
max. 1.200 Zeichen  
(einschließlich  
Leerzeichen))

**BEISPIEL** (Firma Mode Muster)

**Bücher aus Leidenschaft!**

Seit 1980 ist Bücher Muster in der Echternacher Innenstadt in der Musterstraße ansässig. Bei uns finden Sie insbesondere ein breites Angebot an Romanen, Sachbüchern und Kinderbüchern. Über Nacht bestellen wir Ihnen (fast) jedes lieferbare Buch. Ebenso CDs, DVDs und Spiele. Auch kostenlose Ansichtsbestellungen, der unkomplizierte Verkauf von E-Books, Geburtstagskörbe, Umtausch ohne Kassenbon und das Verpacken Ihrer Bücher in wunderschönes Geschenkpapier sind für uns selbstverständlich.

Wir freuen uns auf Sie!

(ca. 550 Zeichen)

Das Logo des Unternehmens ist in digitaler Form beigelegt

Ein Foto des Unternehmens (Außen- oder Innenansicht) ist in digitaler Form beigelegt.

**Hinweis:**

Der Unternehmenseintrag wird auf der Website „stadmarketing.lu“ veröffentlicht.  
Die Website wird im Auftrag der Stadt Echternach vom TRIFOLION Echternach entwickelt und gepflegt.

Für den Inhalt des Eintrages ist das jeweilige Unternehmen bzw. der Verein oder die Institution verantwortlich.  
Vor der Veröffentlichung erhalten Sie einen Auszug aus der Datenbank mit Ihrem jeweiligen Unternehmenseintrag.  
Durch die Rücksendung einer Mailantwort stimmen Sie der Veröffentlichung zu.

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an Monique Flaurimont vom TRIFOLION Echternach  
(E-mail: M.Flaurimont@trifolion.lu, Tel.: +352. 26 72 39 -205).